

Как выясняется на практике, все довольно бюджетно: вам даже не потребуются оформлять загранпаспорт. Выезжать за пределы города тоже не нужно. Да что там пределы города – даже родной университет покидать не придется. А все почему? Потому что этим летом в КФУ пройдет уникальный языковой лагерь для старшеклассников DISCOVER KFU, где целую неделю вы не услышите ни единого русского слова – только английский, только полное погружение. Организатором этого праздника жизни является Высшая школа

иностранных языков и перевода ИМОИиВ, которой руководит доктор наук Диана Сабирова. Именно с ней мы и поговорили о предстоящем грандиозном проекте для школьников, актуальности изучения иностранных языков, а также о жизненных реалиях переводчиков.

– В чем плюс изучения иностранных языков в рамках летнего лагеря?

– Идея усиленного изучения иностранных языков не нова. Сейчас даже в некоторых школах дети учат не один, а несколько иностранных языков одновременно. Все это свидетельствует о том, что иностранные языки необходимы, как инструмент дальнейшего продвижения детей в жизни. Той программы, которую сейчас предоставляют среднеобразовательные школы, пусть даже с углубленным изучением иностранных языков, не всегда достаточно, потому что учебная среда категорически отличается от того, что можно делать вне школы. Поэтому идея и задумка летних языковых лагерей – тоже не нова. Она реализуется по-разному, в разных городах и регионах РФ. Полного языкового погружения в рамках внеучебной среды можно добиться как раз при проведении таких вот лагерей. Лагеря эти могут быть каникулярного типа, то есть краткосрочными, они могут быть

сменными лагерями во время летних каникул. Что языковое погружение дает детям? **Вся коммуникация проходит на иностранном языке.** Модульное построение дня в нашем лагере – это, во-первых, учебные занятия в первой половине дня. Мы предполагаем, что это позволит значительно улучшить их компетенции в области языка. Имеется в виду умение говорить, умение слышать собеседника, умение реагировать на собеседника, умение поддерживать контекст коммуникации, который избран собеседником. Конечно, здесь не обойдется без сегментов совершенствования грамматических навыков, возможно, также фонетических навыков. Второй модуль посвящен знакомству с КФУ, опять-таки, посредством иностранного языка. Предполагается, что наши участники проекта посетят **музеи КФУ**, там им будут проведены экскурсии на английском языке. Экскурсии также и составлены, и переведены нашими преподавателями, нашими лучшими выпускниками-магистрами. Третий модуль – это **неформальное общение** на иностранном языке. Мы сюда привлечем наших студентов-бакалавров, волонтеров, которые смогут работать в качестве тьюторов в группах учащихся. Формат занятий будет разный: танцы, игры, интерактивные взаимодействия. Языковое погружение позволит нам, по крайней мере, мы на это надеемся, достичь тех результатов, которые не всегда достигаются в школе.



– Что препятствует полноценному изучению языков в школах?

– Наверное, в некоторых случаях процесс обучения в школе носит формализованный характер. Дело в том, что определенная зажатость существует у учащихся старших классов, которые нацелены на сдачу **ЕГЭ**. Говорить о том, что можно отказаться от подготовки к ЕГЭ в сторону, допустим, свободной коммуникации на иностранных языках, к сожалению, невозможно, потому что этот экзамен не предполагает такого неформального контакта. Это первое. Второе, конечно – это наполняемость классов. Особенно это касается школ, где изучение иностранного языка не находится в приоритете. Кроме того, нельзя забывать о том, что разный уровень подготовки учащихся не позволяет создать для них единое пространство, которое подходило бы им всем. Поэтому тот контекст, который выбирает лагерь, контекст неформального, легкого общения, где тебя не будут ругать за неправильное использование слова, за грамматическую ошибку – хороший выход из ситуации.

– Где будут жить участники лагеря?

– На базе **IT-лицея**. Там хорошая инфраструктура, создано все, чтобы сочетать внеучебные и учебные формы работы. Предполагаются мероприятия, которые позволят им проникнуться той атмосферой, которая царит в КФУ. Это будет очень хорошим подспорьем тому, чтобы у них сформировалось представление о том, как может быть построен учебный процесс. То есть, это своего рода и хорошая задумка того, как может быть организована профориентационная работа.



– **И как долго дети будут погружены в англоязычную среду?**

– Лагерь будет проходить в течение недели. Завершится все защитой проектов – будет своеобразный конкурс. Мы надеемся, что у нас будет возможность работать с учащимися не только индивидуально, но также в различных по численности группах. Мини-группы в конце недели представят свои проекты, в которых они предложат свое видение современного университета, каким является КФУ. Это будет интересно не только самим участникам, но и полезно нам, преподавателям КФУ – будет способствовать поиску новых путей и возможностей улучшения нашего вуза,

укреплению его позитивного имиджа в среде потенциальных абитуриентов.

– Сейчас востребован не только английский язык, но и, к примеру, испанский, китайский. Планируется ли проведение подобных лагерей на других языках?

– Да, если английский язык «being the first», является «капитаном команды» на языковом поле Республики Татарстан, то другие языки являются игроками. Со временем, думаю, наш сегодняшний проект получит новый формат. Языковая мозаика в КФУ очень богата, поэтому можно смело говорить, что мы выросли из англоязычной среды, наступило время мультязычной среды. У нас на отделении (Высшая школа иностранных языков и перевода) изучают **12 языков**. А, начиная с 3 курса, наши студенты-лингвисты начинают постигать третий иностранный язык. Всего в Институте международных отношений, истории и востоковедения изучают **14 языков**. Поэтому у нас уже свершился переход от англоязычной среды к мультязычной.

– Не хотите ли вы устроить что-нибудь подобное для студентов?

– Была задумка организовать лагерь для студентов-младшекурсников неязыковых специальностей. Это действительно очень серьезный проект. Кроме того, во время командировки в **Университете Глазго** состоялось обсуждение проведения летнего языкового лагеря у нас для студентов Института современных языков и культур Университета Глазго. Для наших студентов это была бы замечательная возможность общаться с такими же сверстниками, совершенствовать свои навыки именно по английскому языку. Такой лагерь, возможно, появится летом **2017** года.



– **Какие еще проекты курирует ваше отделение?**

– Мы проводим целую серию онлайн конференций студентов неязыковых специальностей с городами России и ближнего зарубежья. Здесь студенты на английском языке выступают с докладами по своей предметной области. Эта идея была инициирована нами. В октябре **2015** года я ее озвучила в **Нижнем Новгороде** на сессии «Англоязычная среда вуза». В качестве пилотного проекта мы организовали онлайн конференции с **Балтийским федеральным университетом, Кемеровским государственным университетом, Тюменским государственным университетом, Павлодарским госуниверситетом в Казахстане и Альметьевским нефтяным институтом.** Этот интересный, инновационный формат проекта Англоязычной среды впервые проведен именно Высшей школой иностранных языков и перевода, аналогов в России пока нет. Мы будем смело о нем заявлять на летней сессии проекта, которая состоится в **Москве**, в июне **2016** года. Сейчас мы ведем переписку с зарубежными университетами, расширяя границы взаимодействия. Кто знает, возможно, в

дальнейшем мы сможем проводить серьезные телемосты, привлекая все новых участников...

***Заявку на участие в лагере можно подать
здесь: <http://kpfu.ru/news/lager-anglijskogo-yazyka-pri-kazanskom>***

Алсу ГАРАПОВА

Фото автора и из архива КФУ